Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
1951

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e October 1951 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de inrichting, de administratie, het bestuur en de werking van het Nationaal Werk voor de Oudstrijders, Weerstanders, Politieke Gevangenen en Gedeporteerden", zoals door de Minister op 6 en 29 November 1951 geamendeerd, heeft ter zitting van 6 December 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 9 octobre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant l'organisation, l'administration, la direction et le fonctionnement de l'Oeuvre Nationale des Anciens Combattants, Résistants, Prisonniers Politiques et Déportés", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 6 et le 29 novembre 1951, a donné en sa séance du 6 décembre 1951 l'avis suivant :

Luidens artikel 4 van de samengeordende wetten betreffende het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars, worden bij koninklijk besluit de organisatie, het beheer, het bestuur en de werkwijze van het werk geregeld en de opdracht er van nader bepaald.

Het voor advies voorgelegd ontwerp van koninklijk besluit strekt tot uitvoering van die bepaling.

Het is bestemd om het koninklijk besluit van 9 Mei 1938 houdende grondreglement van het Nationaal Werk voornoemd, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 December 1949, te vervangen. Die twee besluiten dienen derhalve uitdrukkelijk te worden opgeheven bij het nieuwe besluit.

Het wil de Raad voorkomen dat een aantal artikelen die dezelfde onderwerpen betreffen en thans verspreid liggen, duidelijkheidshalve best onder dezelfde hoofdingen bijeengebracht zouden worden. De met het oog hierop voorgestelde indeling van het ontwerp blijkt uit de hierna volgende tekst.

Bovendien wordt er, voor enkele artikelen, met goedvinden van de vertegenwoordiger van de Minister, een nieuwe tekst voorgesteld.

Overal, waar zij in het ontwerp voorkomt, wordt de benaming "beschermelingen van het Werk" vervangen door de uitdrukking "gerechtigden van het Werk". Aldus immers worden de personen die op de voordelen van het Werk aanspraak kunnen maken in de samengeordende wetten aangeduid.

.../...

Over de afzonderlijke artikelen van het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken.

In artikel 1 dient het begrip"Brusselse agglomeratie"nader omschreven, bijvoorbeeld door te verwijzen naar de bepaling die de wet van 28 Juni 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken er van geeft.

In artikel 8 wordt aan de raad van algemeen bestuur bevoegdheid verleend om compromissen en dadingen aan te gaan.

Luidens artikel 5 van de samengeordende wetten is het Werk "bekwaam tot alle rechtshandelingen welke, binnen de grenzen bij het organiek reglement gesteld, de vervulling van de wettelijke taak der instelling betreffen". Hieruit kan niet worden afgeleid dat de wetgever impliciet zou hebben willen afwijken van artikel 2045 van het Burgerlijk Wetboek, krachtens hetwelk de gemeenten en openbare instellingen geen dadingen tenzij met de uitdrukkelijke machtiging van de Koning kunnen aangaan.

Het compromis wordt geregeld bij de enige titel van boek III van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering. Krachtens artikel 1004 kan men geen compromis aangaan over geschillen die aan het openbaar ministerie dienen medegedeeld te worden. Anderzijds bepaalt artikel 83 van hetzelfde Wetboek dat aan het openbaar ministerie onder meer zullen medegedeeld worden de zaken betreffende de openbare instellingen. Uit de beschouwing van beide artikelen voornoemd blijkt dus

.../...

dat de openbare instellingen geen compromis mogen aangaan. Ook in dit geval laat geen enkel artikel van de organieke wet van het Werk toe te veronderstellen dat de wetgever impliciet van de algemene regel heeft willen afwijken.

In artikel 6, ter vervanging van bovenbedoelde bepaling uit het ontwerp voorgesteld, wordt derhalve bepaald dat om dadingen aan te gaan de machtiging van de Koning is vereist en wordt het woord "compromissen" weggelaten.

De redactie van artikel 4 -thans 7 - voorlaatste lid, wordt gewijzigd om te doen uitkomen dat de Koning, bij algemene maatregel en ten aanzien van al de belanghebbenden, de duur van het mandaat van de ondervoorzitters van de raden van bestuur zal vaststellen.

Ten einde de bevoegdheid van de raden van bestuur duidelijk te omschrijven en hun verhouding tot de raad van algemeen bestuur nader te bepalen, heeft de Regering naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State, bij amendement, de tekst van artikel 7 aldus gewijzigd, dat elke raad van bestuur beraadslaagt en beslist aangaande elk voorwerp dat speciaal zijn afdeling betreft. Deze beslissingen worden voor goedkeuring aan de raad van algemeen bestuur onderworpen.

De bepalingen die in verschillende artikelen voorkomen en volgens welke de mandaten van de voorzitter van het Werk en van de ondervoorzitters en leden van de raden van bestuur onbezoldigd en hernieuwbaar zijn, worden onder een enkel artikel, namelijk artikel 10, bijeengebracht.

.../...

In een nieuw artikel 11 wordt bepaald op welke wijze in de vervanging zal voorzien worden in geval van overlijden, ontslag of afzetting van de voorzitter van het Werk en van de ondervoorzitters van de raden van bestuur.

De bepaling die de Regering, bij schrijven van 28 November 1951, ter vervanging van artikel 17 in het ontwerp verklaart te willen inlassen en die de voorlopige regeling van het statuut van het personeel beoogt, is een overgangsbepaling en vormt tevens een uitzondering op de opheffing van het koninklijk besluit van 9 Mei 1938.

Het eerste lid er van wordt derhalve best ingelast in de bepaling waarbij dit besluit opgeheven wordt.

Het tweede lid, dat er zich toe bepaalt een definitieve regeling van het statuut van het personeel in het vooruitzicht te stellen, bevat geen enkele rechtsregel en is bijgevolg niet op zijn plaats in het beschikkend gedeelte van het ontwerp.

Er wordt voorgesteld aan de inleiding een considerans toe te voegen waarin de bedoelingen ter zake van de Regering verduidelijkt worden.

De overige wijzigingen,die enkel vorm en inkleding betreffen,blijken uit de tekst hierna en behoeven geen commentaar.

.../...

Koninklijk besluit tot regeling van de organisatie, het beheer, het bestuur en de werking van het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wetten van 15 Maart 1938, 15 Juli 1939 en 28 Maart 1951 betreffende het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars, samengeordend bij koninklijk besluit van 13 September 1951 ;

Overwegende dat het noodzakelijk is de inrichting van het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars te herzien ;

Overwegende dat het huidig statuut van het personeel van het Werk voorlopig dient van kracht te blijven totdat een nieuwe regeling,meer naar het voorbeeld van het statuut van het Rijkspersoneel, zal tot stand gekomen zijn ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Wederopbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

TITEL I.

ZETEL, INDELING EN TAAK VAN HET WERK.

Artikel 1.- (Vroeger artikel 1).

Het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars heeft zijn zetel in een gemeente van de Brusselse agglomeratie zoals deze bepaald is bij de wet van 28 Juni 1932 op het gebruik der talen in bestuurszaken.

Het Werk bestaat uit drie afdelingen : de eerste voor de politieke gevangenen van beide oorlogen ; de tweede voor de oudstrijders en de weerstanders; de derde voor de werkweigeraars en weggevoerden van beide oorlogen.

Artikel 2.- (vroeger artikel 2).

Het Werk heeft tot taak in alle omstandigheden te waken voor de stoffelijke en morele belangen van zijn gerechtigden,en onder meer :

1° alle maatregelen te nemen of uit te lokken die nodig of geschikt geacht worden, meer in het bijzonder in zake opvoeding, opleiding, beroepsherscholing, hulp bij het werk en sociale zekerheid ; eveneens wanneer ouderdom, ziekten, kwetsuren of gebrekkigheden sociale bijstand noodzakelijk maken ;

2° hun, door bemiddeling bij de bevoegde lichamen, het verkrijgen van kredieten te vergemakkelijken die meer in het bijzonder dienen tot hun vestiging in een

.../...

ambacht, handel of beroep of tot aankoop van een woning of een stuk grond ;

3° zijn eigen inkomsten, de staatstoelagen of de opbrengst der inschrijvingen, giften en legaten zo voordelig mogelijk voor hen aan te wenden ;

4° bijstand te verlenen aan de groeperingen opgericht door de gerechtigden van het Werk, hun inspanningen te coördineren, hun initiatieven aan te moedigen en te zorgen voor de verbinding tussen genoemde groeperingen of private instellingen die hun hulp verlenen, en de openbare besturen ;

5° in het algemeen te zorgen dat de gerechtigden van het Werk de blijvende bescherming en steun genieten, die de erkentelijke Natie hun verschuldigd is.

TITEL II.

BESTUUR EN BEHEER VAN HET WERK.

HOOFDSTUK I.- DE VOORZITTER.

Artikel 3.- (Vroeger artikel 3).

De voorzitter van het Werk wordt door Ons benoemd. Hij maakt rechtens deel uit van elke raad van het Werk; hij roept de raden samen, zit ze voor en heeft er medebeslissende stem.

Artikel 4.- (Vroeger artikel 10).

De voorzitter van het Werk kan het erelidmaatschap van het Werk toekennen.

.../...

HOOFDSTUK II.- DE RAAD VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Artikel 5.- (Vroeger artikel 5).

Benevens de voorzitter van het Werk bestaat de raad van algemeen bestuur uit de drie ondervoorzitters van de respectieve raden van bestuur. Elke ondervoorzitter vertegenwoordigt zijn afdeling. De raad van algemeen bestuur beraadslaagt en beslist over al wat de drie afdelingen van het Werk gezamenlijk betreft, met name in zake goedkeuring van de beslissingen der drie raden van bestuur, beheer van het vermogen van het Werk, opmaking van het begrotingsontwerp en van zijn bijlagen, daden van beschikking, rechtsvorderingen, inrichting der diensten en benoeming van het personeel of aangelegenheden welke dit laatste betreffen.

Ingeval een ondervoorzitter verhinderd is, wijst de afdeling welke hij vertegenwoordigt één van haar leden aan om hem in de raad van algemeen bestuur te vervangen.

Artikel 6.- (Vroeger artikel 8).

De raad van algemeen bestuur is met het ruimste gezag bekleed om het vermogen van het Werk te beheren. Hij kan namelijk alle overeenkomsten en aannemingen sluiten, kopen, verkopen, ruilen, verkrijgen, vervreemden, huren en verhuren alle goederen zo roerende als onroerende nodig bij de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van het Werk; met naleving van artikel 6 der samengeordende wetten betreffende het Werk enigerlei lening op korte of lange termijn aangaan; alle zakelijke rechten

.../...

verlenen op het maatschappelijk vermogen, zo roerend als onroerend, zoals voorrechten, hypotheken, panden en andere; de dadelijke uitwinning toestaan; opheffing verlenen van enige inschrijving, voorrecht of hypotheek, evenals van enig bevel, overschrijving, beslag en ander beletsel met of zonder bevestiging van betaling; afstand doen van de vordering tot ontbinding. De raad van algemeen bestuur kan eveneens het kader van het personeel vaststellen, de agenten benoemen en ontslaan, hun bezoldiging en bevoegdheid bepalen en dadingen aangaan.

Aan de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der oorlogsslachtoffers behoren, worden ter goedkeuring voorgelegd de transacties van onroerende goederen, de ontheffingen van onroerende goederen of rechten van het Nationaal Werk, de verhandelingen en de vestigingen van hypotheken, een en ander onverminderd de wettelijke bepalingen.

Voor de dadingen is de uitdrukkelijke machtiging van de Koning vereist.

Het kader en de weddeschalen van het personeel hebben slechts uitwerking na goedkeuring door de Minister.

HOOFDSTUK III.- RADEN VAN BESTUUR.

Artikel 7.- (Vroeger artikel 4).

Iedere afdeling van het Werk wordt beheerd door een raad van bestuur bestaande, met inbegrip van de voorzitter van het Werk, uit ten hoogste twaalf leden, door de Koning benoemd voor een termijn van zes jaar.

.../...

De helft der leden plus één van elke raad van bestuur wordt benoemd op dubbellijsten van candidaten, voorgedragen door de grote nationale verenigingen die de verschillende categorieën van gerechtigden van het Werk vertegenwoordigen. Deze leden zien er van af de particuliere belangen der vereniging waartoe zij behoren in de raad te vertegenwoordigen.

Indien de grote nationale verenigingen geen candidaten voordragen binnen de termijnen vast te stellen bij ministerieel besluit, voorziet de Koning in de benoeming van personen die zich aan het Werk toegewijd hebben.

De raden worden om de drie jaar elk voor de helft en voor het eerst op 31 December 1954 hernieuwd.

De leden wier mandaat gaat verstrijken, worden door het lot aangewezen.

Op de voordracht door elke raad van een lijst van drie hunner leden, benoemt de Koning ondervoorzitters van de raad. Hij bepaalt de duur van het mandaat. De ondervoorzitters zitten hun respectieve raden voor ingeval de voorzitter van het Nationaal Werk verhinderd is.

Artikel 8.- (Amendement van de Regering).

Elke raad van bestuur beraadslaagt en beslist betreffende elk voorwerp dat speciaal zijn afdeling betreft.

Deze beslissingen worden voor goedkeuring aan de raad van algemeen bestuur onderworpen.

.../...

HOOFDSTUK IV.- BEPALINGEN GEMEEN AAN DE HOOFDSTUKKEN I, II en III.

Artikel 9.- (Vroeger artikel 9).

De raden van bestuur en de raad van algemeen bestuur maken hun huishoudelijke reglementen op. Zij bepalen onder meer de werking en de wijze van beraadslagen van elke raad.

Deze reglementen worden slechts van kracht na goedkeuring van de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der oorlogslachtoffers behoren.

Artikel 10.- (Nieuwe tekst).

De mandaten van de voorzitter van het Werk, van de ondervoorzitters en leden van de raden van bestuur zijn onbezoldigd en hernieuwbaar.

Artikel 11.- (Nieuwe tekst).

Ingeval van overlijden, ontslag of afzetting van de voorzitter van het Werk, wordt het mandaat van deze laatste beëindigd door de oudste ondervoorzitter.

Ingeval van overlijden, ontslag of afzetting van de ondervoorzitter van een der raden van bestuur, wordt het mandaat van deze laatste beëindigd door het oudste lid van dezelfde raad.

.../...

Artikel 12.- (Deel van vroeger artikel 6).

De raad van algemeen bestuur bepaalt het bedrag en de toekenningsvoorwaarden van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten.

Deze uitgaven zijn ten bezware van de begroting van het Werk.

HOOFDSTUK V.- PROVINCIALE, GEWESTELIJKE OF PLAATSELIJKE COMITE's.

Artikel 13.- (Vroeger artikel 11).

De raad van algemeen bestuur stelt, zo nodig, provinciale, gewestelijke of plaatselijke comité's van advies samen.

De leden van deze comité's worden aangewezen voor een termijn van zes jaar. De raad van algemeen bestuur bepaalt de samenstelling van deze comité's naar de geest van artikel 13, eerste lid, van de samengeordende wetten betreffende het Werk.

Artikel 14.- (Vroeger artikel 12).

Een provinciaal voorzitter, door de Koning benoemd voor een termijn van drie jaar, neemt het voorzitterschap waar van de comité's van een zelfde provincie. Zijn mandaat is onbezoldigd en hernieuwbaar.

.../...

De provinciale voorzitter maakt rechtens deel uit van de comité's van zijn provincie; hij zit ze voor, roept ze samen, heeft er medebeslissende stem en zorgt voor de eenheid van actie.

Artikel 15.- (Vroeger artikel 13 en amendement van Regering).

De provinciale, gewestelijke en plaatselijke comité's maken aan de raad van algemeen bestuur, langs hun respectieve provinciale voorzitters om, hun wensen over aangaande de werking van het Werk.

De raad van algemeen bestuur keurt het huishoudelijk reglement van voormelde comité's goed.

Artikel 16.- (Vroeger artikel 14).

De provinciale voorzitters mogen opgeroepen worden om deel te nemen aan de vergadering van de raden van bestuur of van de raad van algemeen bestuur indien zij er geen deel van uitmaken. Zij hebben er raadgevende stem.

Zij worden opgeroepen om deze vergaderingen bij te wonen telkens als beraadslaagd wordt over een aangelegenheid die een speciaal belang voor hun respectieve provincie vertoont.

.../...

HOOFDSTUK VI.- DE ALGEMENE VERGADERING.

Artikel 17.- (Vroeger artikel 21).

De raad van algemeen bestuur belegt ten minste elk jaar een algemene vergadering welke de leden van de raad van algemeen bestuur, van de raden van bestuur, van de provinciale, gewestelijke en plaatselijke comité's mogen bijwonen.

De secretaris-generaal brengt verslag uit over de werkzaamheden van het Werk gedurende het afgelopen jaar en over de financiële toestand.

De algemen vergadering mag wensen te kennen geven, die aan de raad van algemeen bestuur onderworpen worden.

TITEL III.

BEHEER VAN HET WERK.

HOOFDSTUK I.- DE SECRETARIS-GENERAAL.

Artikel 18.- (Vroeger artikel 15).

De leiding der diensten van het Werk wordt waargenomen door een secretaris-generaal, door Ons benoemd.

Het ambt van secretaris-generaal is onverenigbaar met het lidmaatschap van de raad van bestuur, van de raad van algemeen bestuur of van het provinciaal, gewestelijk of plaatselijk comité waartoe hij zou behoren.

.../...

De secretaris-generaal legt in handen van de voorzitter van het Werk de eed af voorgeschreven bij decreet van 20 Juli 1831.

Artikel 19.- (Vroeger artikel 16).

De secretaris-generaal neemt met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van de raden van bestuur en van de raad van algemeen bestuur.

Hij wordt met de toepassing van de genomen beslissingen belast en moet daarbij, tegenover derden, niet van een machtiging of speciale volmacht laten blijken.

Het dagelijks beheer is hem toevertrouwd, onder beding dat hij er de raden van bestuur en de raad van algemeen bestuur rekenschap over te geven heeft.

Hij vertegenwoordigt het Werk tegenover derden voor alle verrichtingen die tot het dagelijks beheer behoren; hij verstrekt afschriften van- en uittreksels uit de notulen. De rechtsvorderingen worden op zijn vervolging en zijn verzoek ingesteld. Hij heeft de leiding van de administratieve diensten van het Werk en waakt over de toepassing van de huishoudelijke reglementen door de raden van bestuur en de raad van algemeen bestuur opgemaakt.

HOOFDSTUK II.- HET PERSONEEL.

Artikel 20.- (Vroeger artikel 18).

Het personeel der diensten wordt bij voorkeur gekozen uit de gerechtigden van het Nationaal Werk.

Over elke benoeming van een persoon die niet voldoet aan de vereisten om gerechtigde te zijn van het Werk of die een pensioen trekt, moet aan de Minister een met redenen omkleed verslag voorgelegd worden.

Worden de aangevoerde redenen niet aangenomen, dan kan de Minister de benoeming vernietigen.

HOOFDSTUK III.- DE REGERINGSCOMMISSARIS.

Artikel 21.- (Vroeger artikel 19).

De Regeringscommissaris of zijn plaatsvervanger woont van rechtswege de vergaderingen bij van de raad van algemeen bestuur en van de raden van bestuur. Hij bezit er raadgevende stem. Hij oefent er het recht van beroep uit bepaald bij artikel 15 van de samengeordende wetten betreffende het Nationaal Werk.

Het beroep schorst de uitvoering van de beslissingen van de raden gedurende de termijn vastgesteld bij hetzelfde artikel 15.

De Regeringscommissaris of zijn plaatsvervanger geeft aan de betrokken raad kennis van zijn beroep, hetzij schriftelijk, hetzij door een tijdens de zitting gedane en in de notulen aangetekende mondelinge verklaring.

Artikel 22.- (Vroeger artikel 20).

Zonder zich te mogen mengen in het eigenlijk beheer hebben de Regeringscommissaris, zijn plaatsvervanger of de daartoe door de Minister aangewezen afgevaardigden, een onbeperkt recht van toezicht en contrôle voor het vervullen van hun taak.

Zij mogen onder meer inzage nemen, zonder de boeken te verplaatsen, van de briefwisseling, van de notulen, van de periodieke stand van zaken en over het algemeen van ieder geschrift.

.../...

HOOFDSTUK IV - DE GOEDEREN.

Artikel 23.- (Vroeger artikel 22).

Het vermogen van het Werk is samengesteld uit de fondsen en effecten waarover het beschikt op de datum waarop dit besluit in werking treedt, uit de toelagen welke het van het Rijk bekomt, uit de giften van hand tot hand welke gedaan worden, uit de inschrijvingen welke het Werk openstelt en uit de giften en legaten welke aan het Werk ten deel vallen.

Artikel 24.- (Vroeger artikel 23).

Elke notaris, bewaarder van een akte van schenking onder de levenden of bij testament ten bate van het Werk, is onder zijn verantwoordelijkheid er toe gehouden de voorzitter van het Werk hiervan te bekwamer tijd te verwittigen.

Artikel 25.- (Vroeger artikel 24).

De schenkingen bij akte onder de levenden worden aanvaard behoudens goedkeuring van de Koning. Deze aanvaarding bindt onder hetzelfde voorbehoud de schenker zodra hem daarvan kennis gegeven is. Deze kennisgeving en de kennisgeving van de eventuele goedkeuring kunnen vastgesteld worden door een eenvoudige verklaring van de schenker, als authentiek verklaard onderaan op de akte van aanvaarding.

.../...

Ingeval van schenking van voor hypotheek vatbare goederen, moet de overschrijving van de akten die de schenking en de voorlopige aanvaarding bevatten, alsmede de kennisgeving van de voorlopige aanvaarding die bij afzonderlijke akte zou zijn geschied, gedaan worden op het kantoor van de bewaarder der hypotheken in het arrondissement waar de goederen gelegen zijn.

Hetzelfde geldt voor de kennisgeving van de definitieve aanvaarding. De overschrijving van de akten die de definitieve aanvaarding voorafgaan, geschiedt in debet.

Artikel 26.- (Vroeger artikel 25).

De voorlopige aanvaarding van de schenkingen onder de levenden, de kennisgeving van deze aanvaarding en van de goedkeuring van de Koning, de definitieve aanvaarding en de kennisgeving er van, alsmede het verzoek tot aflevering van de legaten, worden door de voorzitter van het Werk in de vereiste vormen en onder zijn verantwoordelijkheid gedaan; hetzelfde geldt voor de overschrijving van de akten op het hypotheekkantoor.

Artikel 27.- (Vroeger artikel 26).

De verkopingen van goederen toebehorend aan het Werk geschieden bij openbaar opbod, behoudens de uitzonderingen bij koninklijk besluit toegestaan; de lastkohieren worden aan de Minister ter goedkeuring voorgelegd.

.../...

Artikel 28.- (Vroeger artikel 28).

Voor elke afdeling van het Werk wordt een rekening gehouden waarin haar inkomsten en uitgaven voorkomen.

Artikel 29.- (Vroeger artikel 29).

De financiële toestand wordt ten minste eenmaal per trimester nagezien door de voorzitter; het proces-verbaal over elk nazicht, ondertekend door de voorzitter en de secretaris-generaal, wordt aan de raad van algemeen bestuur voorgelegd.

Artikel 30.- (Vroeger artikel 30).

Het begrotingsontwerp van het Werk wordt jaarlijks door de raad van algemeen bestuur voor het volgend dienstjaar opgemaakt op de datum die de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der oorlogslachtoffers behoren, vaststelt.

Aan deze Minister en aan de Minister van Financiën wordt het overgemaakt, samen met de stukken opgesomd in het tweede lid van artikel 10 der samengeordende wetten tot instelling van het Nationaal Werk.

Het dienstjaar neemt een aanvang op 1 Januari en eindigt op 31 December.

.../...

TITEL IV.

CONTROLE OP HET BEROEP OP DE OPENBARE VRIJGEVIGHEID.

Artikel 31.- (Nieuwe tekst).

De raad van algemeen bestuur bepaalt de maatregelen tot contrôle op het beroep op de openbare vrijgevigheid bedoeld in artikel 8 van de samengeordende wetten. Deze maatregelen worden aan de Minister ter goedkeuring voorgelegd.

Artikel 32.- (Vroeger artikel 32).

De werken, verenigingen of particulieren, die voornemens zijn op naam of ten behoeve van de gerechtigden van het Werk een beroep op de openbare vrijgevigheid te doen, namelijk door loterij, geldinzameling, inschrijving, collecte, tekoopstelling van voorwerpen op de openbare weg en in de openbare plaatsen, toneel- of bioscoopvoorstelling, concert, foor, kermis en, in 't algemeen, alle andere openbare vertoningen en vermakelijkheden, moeten, tenzij zij ervan ontslagen werden, hun ontwerp voorleggen aan de raad van algemeen bestuur van het Werk, die, zo hij het wenselijk acht, de vereiste vergunning aan de bevoegde overheid aanvraagt.

Beroep staat open bij de Minister, voor de personen of organismen aan welke het Nationaal Werk weigert bij de bevoegde overheid stappen te doen om de vereiste vergunning te bekomen.

.../...

Artikel 33.- (Vroeger artikel 33).

De aanplakbiljetten, omzendbrieven, inschrijvingslijsten, programma's, toegangskaarten betreffende de voormelde uitingen van hulpbetoon, moeten in goed zichtbare letters de vermelding dragen : "Onder de contrôle van het N.W.O.S.".

Dezelfde vermelding moet staan op al de berichten, waarbij door enig publiciteitsmiddel een oproep tot de openbare vrijgevigheid wordt aangekondigd.

Artikel 34.- (Nieuwe tekst).

Wordt opgeheven het koninklijk besluit van 9 Mei 1938 houdende grondreglement van het Nationaal Werk voor de oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 December 1949.

Artikel 65 van het koninklijk besluit van 9 Mei 1938 blijft evenwel voorlopig van kracht.

Artikel 35.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 36.-

Onze Minister van Wederopbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE :
De Minister van Wederopbouw.

Aux termes de l'article 4 des lois coordonnées relatives à l'Oeuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires, un arrêté royal règlera l'organisation, l'administration, la direction et le fonctionnement de l'Oeuvre et précisera sa mission.

Le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat tend à l'exécution de cette disposition.

Le présent projet étant destiné à remplacer l'arrêté royal du 9 mai 1938 portant règlement organique de l'Oeuvre nationale, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1949, il devrait prévoir expressément l'abrogation de ces deux arrêtés.

Le Conseil d'Etat estime que le projet gagnerait en clarté si les articles relatifs à un même objet et actuellement épars dans le texte, étaient groupés sous un seul titre. A cette fin, il propose de diviser le projet comme le fait le texte ci-après.

Il est, en outre, proposé, pour certains articles, d'accord avec le délégué du Ministre, un texte nouveau.

Enfin, dans la version néerlandaise, les mots "beschermelingen van het Werk" ont été remplacés par "gerechtigden van het Werk", les lois coordonnées désignant, en effet, par cette dernière expression les personnes qui pourront bénéficier des avantages accordés par l'Oeuvre.

.../...

Examinés séparément, les articles du projet appellent les remarques suivantes :

A l'article 1er, il importe de préciser davantage la notion d'agglomération bruxelloise, par exemple en se référant à la définition qu'en donne la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative.

L'article 8 confère au conseil d'administration générale le pouvoir de compromettre et de transiger

Aux termes de l'article 5 des lois coordonnées, l'Oeuvre "a la capacité de faire tous les actes juridiques qui, dans les limites tracées par le règlement organique, sont relatifs à l'accomplissement de la mission légale de l'établissement". On ne peut en inférer que le législateur ait voulu déroger implicitement à l'article 2045 du Code civil, en vertu duquel les communes et les établissements publics ne peuvent transiger qu'avec l'autorisation expresse du Roi.

Quant au pouvoir de compromettre, celui-ci se trouve réglé par le titre unique du Livre III du Code de procédure civile. En vertu de l'article 1004, il ne peut être compromis sur les contestations sujettes à communication au ministère public. D'autre part, en vertu de l'article 83 du même Code, les causes concernant entre autres les établissements publics doivent être communiquées au ministère public. Il s'ensuit que les établissements publics ne peuvent compromettre. Il n'est, ici non plus, aucun article de la loi organique de l'Oeuvre qui permette de supposer que le législateur ait implicitement entendu déroger à la règle générale.

.../...

Dès lors, l'article 6, proposé ci-après pour être substitué à la disposition constituant cet article du projet, prévoit-il que l'autorisation du Roi est requise pour transiger, et supprime-t-il le mot "compromis" de l'énumération.

A la rédaction de l'article 4 - article 7 - pénultième alinéa, du texte proposé ci-après , il est apporté une modification ayant pour objet de faire ressortir que la durée du mandat des vice-présidents des conseils d'administration sera, pour tous les intéressés, déterminée par le Roi par voie de mesure générale.

Afin de définir nettement les pouvoirs des conseils d'administration et de préciser leur situation par rapport au conseil d'administration générale, le Gouvernement a, à la suite d'une observation du Conseil d'Etat, amendé l'article 7 de telle manière que chacun des conseils d'administration délibère et décide quant à tout objet intéressant spécialement sa section. Ces décisions sont soumises pour approbation au conseil d'administration générale.

Les dispositions selon lesquelles les mandats du président de l'Oeuvre et des vice-présidents et membres des conseils d'administration sont gratuits et renouvelables, qui figurent à plusieurs endroits, sont groupées sous le seul article 10.

.../...

Un nouvel article 11 détermine les modalités de remplacement du président de l'Oeuvre et des vice-présidents des conseils d'administration en cas de décès, de démission ou de révocation.

La disposition que, par sa lettre du 28 novembre 1951, le Gouvernement déclare vouloir substituer à l'article 17 du projet, tend à ne régler que provisoirement le statut du personnel; elle constitue une disposition transitoire impliquant une réserve à l'abrogation de l'arrêté royal du 9 mai 1938.

Il serait préférable d'insérer le premier alinéa de cette disposition dans l'article portant abrogation de ce dernier arrêté.

Quant au second alinéa, qui se borne à annoncer le règlement définitif du statut du personnel, il ne contient aucune règle juridique et n'a pas sa place dans le dispositif du projet.

Il est proposé de le remplacer par l'introduction dans le préambule d'un considérant qui préciserait les intentions du Gouvernement sur ce point.

Les autres modification concernant la forme et la présentation qu'appelle encore le projet ne requièrent aucun commentaire et ressortent du texte ci-après :

Arrêté royal réglant l'organisation, l'administration, la direction et le fonctionnement de l'Oeuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois du 15 mars 1938, du 15 juillet 1939 et du 28 mars 1951 relatives à l'Oeuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires, coordonnées par l'arrêté royal du 13 septembre 1951;

Considérant qu'il est nécessaire de reviser l'organisation de l'Oeuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires;

Considérant que le statut actuel du personnel de l'Oeuvre doit, toutefois, être maintenu provisoirement en attendant qu'il soit remplacé par une réglementation nouvelle s'inspirant davantage du statut des agents de l'Etat;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Reconstruction,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

TITRE Ier.

SIEGE, DIVISION ET MISSION DE L'OEUVRE.

Article 1er.- (Ancien article 1er).

L'Oeuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires a son siège dans une commune de l'agglomération bruxelloise telle que celle-ci est définie par la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative.

L'Oeuvre se compose de trois sections : la première pour les prisonniers politiques des deux guerres, la deuxième pour les anciens combattants et les résistants, la troisième pour les réfractaires et les déportés des deux guerres.

Article 2.- (Ancien article 2).

L'Oeuvre a pour mission de veiller en toute circonstance sur les intérêts matériels et moraux de ses bénéficiaires, et notamment :

1° de prendre ou de provoquer en leur faveur toutes mesures jugées nécessaires ou opportunes et plus particulièrement en matière d'éducation, d'apprentissage, de rééducation professionnelle, d'aide au travail et de sécurité sociale; il en est de même lorsque l'âge, des maladies, blessures ou infirmités nécessitent une aide sociale;

.../...

2° de leur faciliter, en intervenant auprès des organismes compétents, l'octroi de crédits destinés plus particulièrement à leur établissement dans un métier, négoce ou profession ou à l'achat d'une habitation ou d'un terrain;

3° d'utiliser au mieux de leurs intérêts ses ressources propres, les subsides de l'Etat ou le produit des souscriptions, dons et legs;

4° de prêter appui aux associations constituées par les bénéficiaires de l'Oeuvre; de coordonner leurs efforts, d'encourager leurs initiatives et d'assurer la liaison entre les dites associations ou oeuvres privées qui leur viennent en aide et les pouvoirs publics;

5° d'une manière générale, d'assurer aux bénéficiaires de l'Oeuvre le patronage et l'appui permanent qui leur sont dus par la reconnaissance de la Nation.

TITRE II.

DIRECTION ET GESTION DE L'OEUVRE.

CHAPITRE 1er. LE PRESIDENT.

Article 3.- (Ancien article 3).

Le président de l'Oeuvre est nommé par Nous. Il fait partie de droit de chacun des conseils de l'Oeuvre; il les convoque, les préside et y a voix délibérative.

Article 4.-

Le président de l'Oeuvre peut conférer le titre de membre d'honneur de l'Oeuvre.

.../...

CHAPITRE II. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION GENERALE.

Article 5.- (Ancien article 5).

Outre le président de l'Oeuvre, le conseil d'administration générale est composé des trois vice-présidents des conseils d'administrations respectifs. Chaque vice-président représente sa section. Le conseil d'administration générale délibère et décide quant à tout objet intéressant l'ensemble des trois sections de l'Oeuvre, notamment en matière d'approbation des décisions des trois conseils d'administration, d'administration du patrimoine de l'Oeuvre, d'établissement du projet de budget et de ses annexes, d'actes de disposition, d'actions en justice, d'organisation des services et de la nomination du personnel ou de questions intéressant celui-ci.

En cas d'empêchement d'un vice-président, la section qu'il représente désigne un de ses membres pour le remplacer au sein du conseil d'administration générale.

Article 6.- (Ancien article 8).

Le conseil d'administration générale est investi des pouvoirs les plus étendus pour administrer le patrimoine de l'Oeuvre. Il peut, notamment, faire et passer tous contrats et marchés, acheter, vendre, échanger, acquérir, aliéner, prendre et donner en bail tous les biens meubles et immeubles nécessaires à la réalisation du but social de l'Oeuvre; sous réserve d'observation du prescrit de l'article 6 des lois coordonnées relatives à l'Oeuvre, faire tout emprunt à court et à long terme; consentir tous droits réels sur les biens sociaux tant mobiliers qu'immobiliers, tels privilèges, hypothèques, gages et autres;

.../...

consentir la voie parée; donner mainlevée de toutes inscriptions, privilèges ou hypothèques ainsi que de tous commandements, transcriptions, saisies et autres empêchements, avec ou sans constatations de paiements; renoncer à l'action résolutoire. Le conseil d'administration.générale peut également établir le cadre du personnel; nommer et licencier les agents; fixer leurs traitements et attributions et transiger.

Sont soumises à l'approbation du Ministre ayant les intérêts des victimes civiles dans ses attributions, les transactions d'immeubles, les décharges de biens ou droits immobiliers de l'Oeuvre nationale, les opérations et les constitutions d'hypothèques, le tout sans préjudice aux dispositions de la loi.

L'autorisation expresse du Roi est requise pour les transactions.

Le cadre et le barème de traitement du personnel ne sortiront leurs effets qu'après approbation du Ministre.

CHAPITRE III. CONSEILS D'ADMINISTRATION.

Article 7.- (Ancien article 4).

Chaque section de l'Oeuvre est administrée par un conseil d'administration, composé, y compris le président de l'Oeuvre, de douze membres au maximum, nommés par le Roi pour un terme de six ans.

La moitié des membres plus un de chacun des conseils d'administration sont nommés sur des listes doubles de candidats, présentées par les grandes associations nationales représentatives des différentes

.../...

catégories de bénéficiaires de l'Oeuvre. Ces membres renoncent à représenter au sein des conseils les intérêts particuliers des associations auxquelles ils appartiennent.

A défaut de présentation de candidats par les grandes associations nationales dans les délais à fixer par arrêté ministériel, le Roi y supplée par la nomination de personnes qui se sont dévouées en faveur de l'Oeuvre nationale.

Les conseils se renouvellent, chacun par moitié, tous les trois ans et pour la première fois le 31 décembre 1954.

Les membres dont le mandat vient à expiration sont désignés par le sort.

Sur présentation par chacun des conseils d'une liste de trois de leurs membres, le Roi nomme des vice-présidents de conseil. Il détermine la durée du mandat. Les vice-présidents président leurs conseils respectifs en cas d'empêchement du président de l'Oeuvre nationale.

Article 8.- (Amendement du Gouvernement).

Chacun des conseils d'administration délibère et décide quant à tout objet intéressant spécialement sa section.

Les décisions sont soumises pour approbation au conseil d'administration générale.

.../...

CHAPITRE IV. DISPOSITIONS COMMUNES AUX CHAPITRES I, II et III.

Article 9.- (Ancien article 9).

Les conseils d'administration et le conseil d'administration générale arrêtent leurs règlements d'ordre intérieur. Ils déterminent, notamment, le fonctionnement et le mode de délibération de chacun des conseils.

Ces règlements n'entrent en vigueur qu'après approbation par le Ministre ayant les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions.

Article 10.- (Nouveau texte).

Les mandats des présidents de l'Oeuvre, des vice-présidents et des membres des conseils d'administration sont gratuits et renouvelables.

Article 11.- (Nouveau texte).

En cas de décès, démission ou révocation du président de l'Oeuvre, le mandat de celui-ci est achevé par le plus ancien vice-président.

En cas de décès, démission ou révocation du vice-président d'un des conseils d'administration, le mandat de celui-ci est achevé par le membre le plus ancien de ce conseil.

.../...

Article 12.- (Partie de l'ancien article 6).

Le conseil d'administration générale fixe le montant et les conditions d'octroi des indemnités pour frais de parcours et de séjour.

Ces dépenses sont à charge du budget de l'Oeuvre.

CHAPITRE V. COMITES PROVINCIAUX, REGIONAUX OU LOCAUX.

Article 13.- (Ancien article 11).

Le conseil d'administration générale constitue, en cas de nécessité, des comités consultatifs provinciaux, régionaux et locaux.

Les membres de ces comités sont désignés pour un terme de six ans. Le conseil d'administration générale s'inspire, dans la composition de ces comités, de l'article 13, alinéa 1er, des lois coordonnées relatives à l'Oeuvre.

Article 14.- (Ancien article 12).

Un président provincial, nommé pour un terme de trois ans par le Roi, assume la présidence des comités d'une même province. Son mandat est gratuit et renouvelable.

Le président provincial fait partie de droit des comités de sa province; il les préside, les convoque, y a voix délibérative et en assure l'unité d'action.

.../...

Article 15.- (Ancien article 13 et amendement du Gouvernement).

Les comités provinciaux, régionaux et locaux transmettent au conseil d'administration générale, par la voie de leurs présidents provinciaux respectifs, les voeux relatifs au fonctionnement de l'Oeuvre.

Le conseil d'administration générale approuve le règlement d'ordre intérieur de ces comités.

Article 16.- (Ancien article 14).

Les présidents provinciaux peuvent être convoqués aux séances des conseils d'administration et du conseil d'administration générale lorsqu'ils n'en sont pas membres. Ils y ont voix consultative.

Ils sont convoqués à ces séances chaque fois qu'il est délibéré sur un objet intéressant spécialement leur province respective.

CHAPITRE VI. - L'ASSEMBLEE GENERALE.

Article 17.- (Ancien article 21).

Le conseil d'administration générale convoque, chaque année au moins, une assemblée générale à laquelle les membres du conseil d'administration générale, des conseils d'administration, des comités provinciaux, régionaux et locaux pourront assister.

Le secrétaire général y fera rapport sur l'activité de l'Oeuvre pendant l'année écoulée et sur la situation financière.

.../...

L'assemblée générale peut émettre des voeux qui sont soumis au conseil d'administration générale.

TITRE III.

ADMINISTRATION DE L'OEUVRE.

CHAPITRE Ier- LE SECRETAIRE GENERAL.

Article 18.- (Ancien article 15).

La direction des services de l'Oeuvre est assurée par un secrétaire général, nommé par Nous.

La fonction de secrétaire général est incompatible avec la qualité de membre du conseil d'administration, du conseil d'administration générale ou du comité provincial, régional ou local auquel il pourrait appartenir.

Le secrétaire général prête, entre les mains du président de l'Oeuvre, le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831.

Article 19.- (Ancien article 16).

Le secrétaire général assiste avec voix consultative aux séances des conseils d'administration et du conseil d'administration générale.

Il est chargé d'exécuter les décisions prises sans devoir justifier, vis-à-vis des tiers, d'une autorisation ou d'un pouvoir spécial.

.../...

La gestion journalière lui est confiée, sauf à en rendre compte aux conseils d'administration et au conseil d'administration générale.

Il représente l'Oeuvre vis-à-vis des tiers dans tous les actes relatifs à la gestion journalière; il délivre les copies et les extraits des procès-verbaux. Les actions judiciaires sont exercées à sa poursuite et/à sa diligence. Il dirige les services administratifs de l'Oeuvre et veille à l'application des règlements d'ordre intérieur établis par les conseils d'administration et le conseil d'administration générale.

CHAPITRE II. - LE PERSONNEL.

Article 20.- (Ancien article 18).

Le personnel des services est choisi de préférence parmi les ressortissants de l'Oeuvre nationale.

Toute nomination d'une personne qui ne réunit pas les conditions pour être bénéficiaire de l'Oeuvre ou qui est titulaire d'une pension, doit faire l'objet d'un rapport motivé au Ministre.

Si les motifs invoqués ne sont pas admis, la nomination pourra être annulée par le Ministre.

CHAPITRE III. - LE COMMISSAIRE DU GOUVERNEMENT.

Article 21.- (Ancien article 19).

Le commissaire du Gouvernement ou son

.../...

suppléant assiste de plein droit aux séances du conseil d'administration générale et des conseils d'administration. Il y a voix consultative. Il y exerce le droit de recours prévu à l'article 15 des lois coordonnées relatives à l'Oeuvre nationale.

Le recours suspend l'application des décisions des conseils durant le délai fixé au même article 15.

Le commissaire du Gouvernement ou son suppléant notifie son recours au conseil intéressé, soit par écrit, soit par déclaration verbale faite en séance et actée au procès-verbal.

Article 22.- (Ancien article 20).

Sans pouvoir s'immiscer dans la gestion proprement dite, le commissaire du Gouvernement, son suppléant ou les délégués désignés à cet effet par le Ministre, ont un droit illimité de surveillance et de contrôle pour l'accomplissement de leur mission.

Ils peuvent notamment prendre connaissance sans déplacement des livres, de la correspondance, des procès-verbaux, des situations périodiques et généralement de toute écriture.

.../...

CHAPITRE IV. LES BIENS.

Article 23.-(Ancien article 22).

Le patrimoine de l'Oeuvre est constitué des fonds et titres dont elle dispose à la date à laquelle le présent arrêté entrera en vigueur, des subsides qu'elle obtient de l'Etat, du produit des dons manuels qui lui seront adressés, des souscriptions qu'elle aura organisées et des dons et legs qui lui seront dévolus.

Article 24.- (Ancien article 23).

Tout notaire dépositaire d'un acte de donation entre vifs ou testamentaire au profit de l'Oeuvre, est tenu, sous sa responsabilité, d'en avertir en temps utile le président de l'Oeuvre.

Article 25.- (Ancien article 24).

Les libéralités faites par acte entre vifs seront acceptées sous réserve de l'approbation royale. Cette acceptation liera sous la même réserve le donateur dès qu'elle lui aura été notifiée. Cette notification et celle de l'approbation éventuelle pourront être constatées par une simple déclaration du donateur, authentiquement certifiée au bas de l'acte portant acceptation.

Lorsqu'il y aura donation de biens susceptibles d'hypothèques, la transcription des actes contenant

.../...

la donation et l'acceptation provisoire, ainsi que la notification de l'acceptation provisoire qui aurait lieu par acte séparé, devra être faite au bureau du conservateur des hypothèques dans l'arrondissement duquel les biens sont situés.

Il en sera de même de la notification de l'acceptation définitive. La transcription des actes qui précéderont l'acceptation définitive se fera en débet.

Article 26.- (Ancien article 25).

L'acceptation provisoire des donations entre vifs, la notification de cette acceptation et celle de l'approbation royale, l'acceptation définitive et la notification de celle-ci ainsi que la demande en délivrance des legs sont faites par le président de l'Oeuvre, dans les formes requises et sous sa responsabilité; il en est de même de la transcription des actes au bureau des hypothèques.

Article 27.- (Ancien article 26).

Les ventes des biens de l'Oeuvre sont faites aux enchères publiques, sauf les exceptions consenties par arrêté royal; les cahiers des charges sont soumis à l'approbation ministérielle.

Article 28.- (Ancien article 28).

Pour chaque section de l'Oeuvre il est tenu un compte indiquant ses recettes et ses dépenses.

.../...

Article 29.- (Ancien article 29)

La situation financière est vérifiée par le président au moins une fois par trimestre; le procès-verbal de chaque vérification, signé par le président et le secrétaire général, est soumis au conseil d'administration générale.

Article 30.- (Ancien article 30).

Le projet de budget de l'Oeuvre est annuellement établi pour l'exercice suivant, par le conseil d'administration générale, à la date fixée par le Ministre ayant les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions.

Il est transmis à ce Ministre et au Ministre des Finances, accompagné des documents énumérés à l'alinéa 2 de l'article 10 des lois coordonnées instituant l'Oeuvre nationale.

L'exercice prend cours le 1er janvier et se clôture le 31 décembre.

TITRE IV.

CONTROLE DES APPELS A LA GENEROSITE PUBLIQUE.

Article 31.- (Nouveau texte).

Le conseil d'administration générale arrête les mesures de contrôle des appels à la générosité publique prévue à l'article 8 des lois coordonnées. Ces mesures sont soumises à l'approbation du Ministre.

.../...

Article 32.- (Ancien article 32).

Les oeuvres, les associations, les particuliers qui se proposent de faire appel à la générosité publique sous le couvert ou en faveur des bénéficiaires de l'Oeuvre nationale, notamment par loterie, quête, souscription, collecte, vente de tout objet sur la voie publique et dans les lieux publics, représentation théâtrale ou cinématographique, concert, foire, kermesse et, en général, par tous autres représentations et divertissements publics, doivent, à moins d'en avoir été dispensés, soumettre leurs projets au conseil d'administration générale de l'Oeuvre qui, s'il le juge opportun, demandera à l'autorité compétente l'autorisation requise.

Un recours est ouvert auprès du Ministre aux personnes ou organismes lorsque l'Oeuvre nationale leur refuse d'intervenir auprès de l'autorité compétente pour obtenir l'autorisation requise.

Article 33.- (Ancien article 33).

Les affiches, les circulaires, les listes de souscription, les programmes, les cartes d'entrée se rapportant aux manifestations d'assistance précitées, doivent porter, en caractères bien apparents, la mention : "Sous le contrôle de l'O.N.A.C.".

La même mention doit être faite dans tous les avis annonçant, par un mode de publicité quelconque, les appels à la générosité publique.

.../...

Article 34.- (Nouveau texte).

L'arrêté royal du 9 mai 1938 portant règlement organique de l'Oeuvre nationale des anciens combattants, déportés, prisonniers politiques de la guerre 1914-1918, modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1949, est abrogé.

L'article 65 de l'arrêté royal du 9 mai 1938 demeure, toutefois, provisoirement en vigueur.

Article 35.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 36.-

Notre Ministre de la Reconstruction est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Reconstruction,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
J. COYETTE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,
J. VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. MERTENS, assessoren de la section de législation,
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs: F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
J. COYETTE, K. MEES, conseillers d'Etat,
J. VAUTHIER, J. MERTENS, assesseurs de la section de législation,
J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Wederopbouw.
de la Reconstruction.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN